

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 57 (1984)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La France : sa défense militaire [suite]  
**Autor:** Liaudat, André  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-560660>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bitte, Fräulein, trommeln Sie: "Auf Ihr sehr geehrtes Getrommel vom....."



Bedienung der Fernschreiber wichtig, denn nur so können Telegramme rationell gelocht werden. Hierzu werden auch Handstanzer benützt, gilt es doch, die Umschaltung von Buchstaben auf Ziffern und umgekehrt sowie den Wegfall von Sonderzeichen zu beachten. Auch das Korrigieren der Lochstreifen will gelernt sein, denn wer schreibt schon ohne Fehler.

Als nächster Punkt auf dem Programm stehen die Chiffriergeräte. Da diese als «geheim» klassifiziert sind, gibt es nicht allzu viele Worte zu verlieren. Nur eines: Eine sorgfältige Ausbildung ist hier angebracht, da schon die kleinsten Bedienungsfehler zur Entstellung des Textes führen.

#### Jeder muss seine Station überprüfen

Das angelernte Fachwissen kann in der Schulübung sowie in den «kombinierten Übungen» zusammen mit den Funker- und Telegraphenpionieren unter Beweis gestellt werden. Hier zeigt sich, wer während den Fachdienstlektionen aufmerksam war. Da die Stationen nun nicht mehr nebeneinander stehen, können die Pioniere bei Störungen nicht mehr gegenseitig Tips austauschen. Jeder muss in der Lage sein, seine Station alleine zu überprüfen.

#### Angewiesen auf gute Teams

Zurzeit verdiene ich in Klotten meinen Korporalsgrad ab. Das Verhältnis zu meinen Vorgesetzten und Instruktoressen ist gut. Es hat sich allerdings gegenüber meiner Rekrutenzeit verändert. Man merkt, dass man als Kameradmitglied, wenn auch im untersten Rang, im selben Boot sitzt. Es herrscht aber auch eine gute Kameradschaft mit den Rekruten, sind wir doch darauf angewiesen, ein Team zu bilden. Ich fühle mich also (noch) nicht zwischen Stuhl und Bank. Dies bestätigte sich auch bei den bereits absolvierten Übungen und anderen Anlässen. Es liegt wohl auf der Hand, dass ich dem Fachdienst grösseres Interesse entgegenbringe als der soldatischen Ausbildung.

#### In Zukunft: Fourier

In Zukunft möchte ich aber den Weg als Fourier einschlagen. Ich hatte Gelegenheit, während zweier Wochen die Arbeit eines Fouriers kennenzulernen. Das waren zwei harte Wochen.

## ARMÉES ÉTRANGÈRES

*Colonel André Liandat, Fribourg*

# La France: sa défense militaire III

## Les forces terrestres

Les forces terrestres, par leur existence et par leur engagement, concrétisent la volonté de ne pas subir la loi de l'agresseur. Agissant en coopération avec les autres armées et la gendarmerie, elles ont pour mission générale d'assurer la sécurité de la population et l'intégrité du territoire national contre toute agression extérieure armée.

Ceci implique pour l'armée de terre la capacité de:

- réagir contre une agression menaçant les frontières du nord-est, tester les intentions de l'adversaire et lui administrer un ultime avertissement avant que le pouvoir politique ne prenne une décision sur l'engagement des forces nucléaires stratégiques;
- maîtriser toute action sur les autres frontières;
- contribuer à la sécurité de certains points sensibles contre un ennemi infiltré, parachuté, ou débarqué;
- participer à toute action extérieure pour la défense des intérêts vitaux de la France, ou le maintien de la paix.

## Zentralvorstand

Der Zentralmaterialverwalter Adj Uof Albert Heierli ist vom 13. Juli 1984 bis etwa 10. August 1984 abwesend. Aktuelle Gesuche sind ihm entsprechend rechtzeitig einzureichen. Nur in äusserst dringenden Fällen können Gesuche bis 30. Juli 1984 direkt an das Bundesamt für Übermittlungstruppen, Sektion Ausrüstung, z.Hd. Herrn Baumgartner, 3003 Bern, gerichtet werden; dies infolge gleichzeitiger Abwesenheit von Adj Uof B. Schürch.

*Der Zentralmaterialverwalter  
Adj Uof Albert Heierli*

Man glaubt gar nicht, wieviel es zu tun gibt. Wie hart es aber effektiv war, wird sich in der nächsten Zeit herausstellen, denn die «Überlebenswoche» steht uns bevor. Dazu gehört auch der 50-km-Marsch.

*Kpl Markus Fischer*

Die PIONIER-Redaktion dankt Kpl Markus Fischer ganz besonders dass er sich trotz starkem Engagement während des Abverdienens die Mühe genommen hat, für die PIONIER-Leser einen Bericht aus der Sicht eines Korporals zu verfassen. Kpl Markus Fischer ist Mitglied des EVU, und zwar der Sektion Biel, und seinem Wunsch entsprechend als Fourier vorgeschlagen worden. Wir wünschen Markus Fischer alles Gute und viel Erfolg auf seiner weiteren militärischen Laufbahn.

*Redaktion PIONIER*

### La 9<sup>e</sup> division d'infanterie de marine

a 7700 hommes (dont à peu près la moitié d'engagés volontaires), 60 véhicules blindés, 18 obusiers tractés de 105 mm, 50 hélicoptères. Elle comprend 4 régiments d'infanterie spécialisés dans les opérations amphibie, 1 régiment mécanisé, 1 régiment d'art.

### La 11<sup>e</sup> division parachutiste

a 13000 hommes, 60 véhicules blindés. Elle comprend 3 régiments de parachutistes, 1 régiment mécanisé, 1 régiment d'artillerie (mortier) et, en plus, un «groupement aéroporté» de 3 régiments de parachutistes (uniquement composés d'engagés volontaires).

### La 31<sup>e</sup> brigade

a 2600 hommes (tous engagés volontaires), elles se compose de 2 régiments, l'un motorisé, l'autre blindé renforcé d'artillerie.

Le territoire métropolitain (avec la Corse) est divisé en 6 régions militaires (Paris-Lille-Rennes-Bordeaux-Lyon-Metz), ces régions deviennent des zones de défense en cas d'opération. Elles sont fractionnées en divisions militaires (DM).

La division militaire est le lieu privilégié des contacts de l'Armée avec la Nation dans l'optique de sa défense. La durée de service est de

12 mois mais, actuellement, une étude est en cours pour réduire la durée de celle-ci.

Les deux tiers de ces grandes unités sont groupés dans les trois corps d'armée de la 1<sup>re</sup> Armée implantée dans la partie nord-est de la France et en Allemagne fédérale.

Deux divisions et la brigade autonome, stationnées sur le pourtour breton, pyrénéen et méditerranéen (Corse comprise) constituent les forces d'assistance rapide, alors que trois divisions stationnées entre Bordeaux et la frontière italienne sont des réserves générales. A Berlin stationnent quelque 2700 militaires, la majorité étant constituée de formations d'infanterie et de chars. La présence tripartite France, USA, GB assure la protection et la survie de Berlin-Ouest. Quelque 17 000 membres de l'armée de terre se trouvent en permanence outre-mer dans des départements et territoires français et dans plusieurs Etats africains. La garnison la plus importante se trouve à Djibouti.

### Composition des divisions

Les divisions se composent d'un certain nombre de corps de troupe que les Français appellent en général régiments pour des raisons tout à fait compréhensibles, mais nous les qualifierons de *bataillons*, en nous adressant à des Suisses, puisqu'ils se composent comme nos bataillons, de quelque 6 unités (dont 4 de fusi-

liers ou de chars, respectivement dont 4 batteries de pièces).

### La division blindée

a 7000 hommes, 150 chars (AMX 30), 24 obusiers blindés de 115 mm. Elle comprend 2 régiments de chars et 2 régiments mécanisés (sur vhc blindés à chenille), 1 régiment d'artillerie, 1 régiment du génie et 1 régiment de commandement et de soutien ainsi qu'un escadron d'éclairage et une compagnie antichars.

## Les forces de réserve mobilisables

### Volume

Chaque année un peu plus de 200 000 appelés terminent leurs douze mois de service dans l'armée active et deviennent des réservistes. Ils sont virtuellement mobilisables pour le service armé jusqu'à l'âge de 35 ans. Même compte tenu des déchets annuels pour cause d'inaptitude, de décès, d'expatriation; la France doit donc disposer de quelque 2 millions de réservistes issus de l'armée de terre. Les autorités, tenant compte du fait que les formations de réserve ne constituent qu'un complément de l'armée active (elle-même complément éventuel des forces nucléaires stratégiques) et conscientes des servitudes budgétaires, ont décidé de ne recourir qu'à environ 1/3 des réservistes des cinq classes les plus jeunes, soit à 280 000 hommes: de quoi doubler en principe l'effectif de l'armée permanente. L'armée active et les forces de réserve ont donc un effectif de 550 000 hommes.

### Instruction des réservistes

Légalement, tout réserviste français peut être astreint à des services d'instruction de 30 jours par an et de 180 jours au total. Mais, là, intervient une question de crédit, si bien que les autorités militaires ont décidé de rappeler les formations de réserve tous les cinq ans pour une période de six jours.

### Nouvelle réorganisation

Il est prévu dans les années à venir une nouvelle réorganisation du corps de bataille; celle-ci s'inspirera des trois principes suivants:

- redéploiement des forces terrestres;
- liberté d'initiative et de manœuvre;
- nouvel effort pour une plus grande efficacité des moyens fournis par la mobilisation.

Son organisation comprend deux composantes distinctes dès le temps de paix. Il s'agit, d'une part, de la création d'un grand commandement (directement rattaché au chef d'Etat-major des Armées) des forces d'actions et d'assistance rapide (FAAR) capable de remplir l'une ou l'autre des missions suivantes:

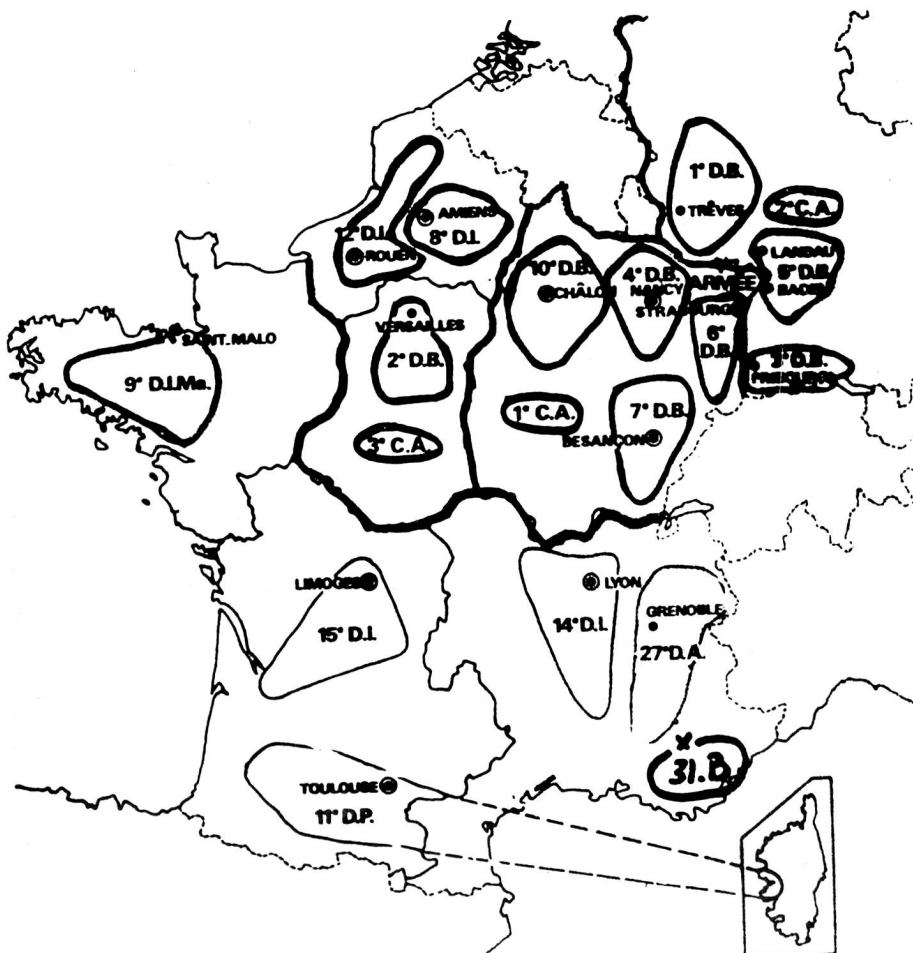
- engagement, dès les premières manifestations d'un conflit, d'un corps expéditionnaire classique capable de s'insérer dans le dispositif allié en Europe ou en toute zone où le besoin se ferait sentir;
- renforcement du corps de bataille blindé et mécanisé dans des missions traditionnelles;
- assistance rapide outre-mer au sens défini plus haut.

Ce grand rassemblement pourrait comprendre

- une force d'hélicoptères anti-chars;
- des divisions d'infanterie spécialisées et équipées pour le combat anti-chars;

## L'ARMÉE DE TERRE

### Répartition des Grandes Unités



— 1<sup>re</sup> Armée  
— 1<sup>er</sup> Corps d'Armée  
— 2<sup>e</sup> Corps d'Armée  
— 3<sup>e</sup> Corps d'Armée

Strasbourg  
Metz  
Baden  
St-Germain

● PC de division des forces, fusionné avec celui d'une division militaire territoriale.

● PC non fusionné.

D.B. DIVISION BLINDEE  
D.I. DIVISION D'INFANTERIE  
D.P. DIVISION PARACHUTISTE

D.A. DIVISION ALPINE  
D.I.Ma DIVISION D'INFANTERIE DE MARINE

– une division de cavalerie légère blindée.  
A côté de cette composante d'action et d'assistance, le rôle d'un corps de bataille blindé et mécanisé demeure primordial, qu'il s'agisse de fournir un deuxième échelon de forces à l'Alliance ou de donner un coup d'arrêt en avant de ses frontières.

## La Marine Nationale

La Marine est polyvalente, puissante et mobile. Elle a un rôle essentiel qui comprend:

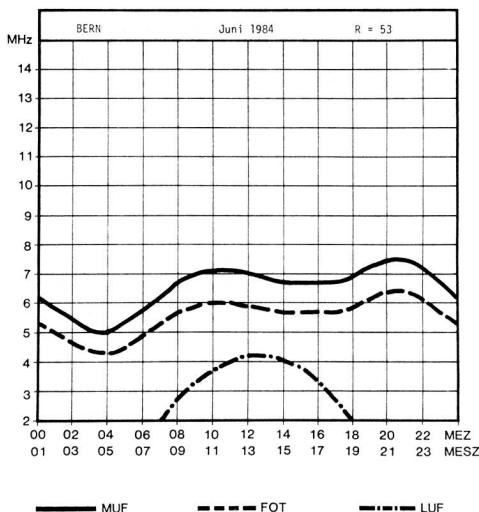
- la surveillance et la défense des approches maritimes;
- la protection des voies d'approvisionnement en pétrole et matières premières, si importantes à notre époque;
- la permanence dans le monde pour y défendre les intérêts;
- les tâches d'assistance et de service public (assistance aux pêches, sauvetage, lutte antipollution);
- les missions techniques et de recherches dans plusieurs domaines, comme celui de la plongée profonde.

L'effectif du personnel se monte à 70 000 personnes qui se répartissent de la manière suivante:

- 26 000 embarqués ou volants
- 33 000 à terre
- 10 000 en instruction
- 10 000 personnel féminin

(A suivre)

## Frequenzprognose Juni 1984



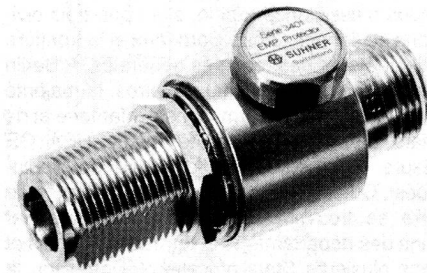
### Definition der Werte:

- R Prognostizierte, ausgeglichene Zürcher Sonnenfleckenrelativzahl
- MUF (Maximum Usable Frequency) Medianwert der Standard-MUF nach CCIR
- FOT (Frequence Optimum de Travail) Günstige Arbeitsfrequenz, 85% des Medianwertes der Standard-MUF, entspricht demjenigen Wert der MUF, der im Monat in 90% der Zeit erreicht oder überschritten wird.
- LUF (Lowest Useful Frequency) Medianwert der tiefsten noch brauchbaren Frequenz für eine effektiv abgestrahlte Sendeleistung von 100 W und eine Empfangsfeldstärke von 10 dB über 1 µV/m

Mitgeteilt vom Bundesamt für Übermittlungstruppen, Sektion Planung

## PANORAMA

### Koaxiale NEMP-Ableiter schützen HF-Anlagen bis 2500 MHz



RF-dichte Durchführung mit integriertem NEMP-Ableiter

Foto Huber+Suhner AG, CH-9100 Herisau

SUHNER-Ableiter der Serie 3402 schützen Kommunikationsanlagen gegen die Auswirkungen des nuklearen elektromagnetischen Pulses (NEMP). Sie führen die koaxiale Leitung HF-dicht in den geschützten Bereich und leiten den von einem NEMP erzeugten Spannung-Strom-Stoss ab. Die gasgefüllte Ableiterpatrone ist rechneroptimiert direkt zwischen dem Innen- und Aussenleiter der koaxialen Durchführung eingebaut. Bei ausgezeichnetem Stromableitungsvermögen ist eine verlustfreie HF-Übertragung mit kleinen VSWR bis 2500 MHz gewährleistet. Die neue 2500-MHz-Ausführung ist erhältlich mit N- und 7/8"-Anschlüssen. SUHNER-Ableiter können auch als Blitzschutz eingesetzt werden. HUBER + SUHNER AG

am Tag der Entlassung aus der Wehrpflicht (Film «Im Dienste der Bevölkerung») und als Schutzraumchef des Zivilschutzes (Film «Zufluchtsort Schutzraum»).

### Inhalt der Filme

Die drei neuen Filme sind, wie ihre Vorgänger, als Aufklärungs- und Motivationsfilme gedacht. Jeder zeigt für sich das ganze Spektrum des Zivilschutzes, enthält jedoch einen Schwerpunkt: «Vorsorgen ist besser» umfasst die Grundsätze der Konzeption 1971 des Zivilschutzes, «Im Dienste der Bevölkerung» bietet den Zivilschutzdienstleistenden, den Zivilschutzdiensten und der Organisation in der Gemeinde breiten Raum, «Zufluchtsort Schutzraum» ist den Fragen um den Schutz der Bevölkerung, Fragen um die Einrichtungen im Schutzraum und um den Bezug der Schutzräume durch die Bevölkerung gewidmet.

### Auch für Wehrmänner

Obschon nur zwei der drei Filme den Bürger als Soldaten direkt ansprechen, können alle in militärischen Kursen (vor allem in den letzten Ergänzungskursen) gezeigt werden, als Vorbereitung auf neue Aufgaben im Zivilschutz.

Die Filme können ab sofort (schriftlich) bestellt werden beim Bundesamt für Zivilschutz, Sektion Information, 3003 Bern.

### Vernehmlassung «Frau und Gesamtverteidigung»

Die Vernehmlassung zum Bericht «Frau und Gesamtverteidigung» stiess auf breites Interesse. Bei der Zentralstelle für Gesamtverteidigung gingen rund 4400 Antworten mit zusätzlichen Vorschlägen ein, davon fast 4000 von Privaten und über 400 von Organisationen. Die Auswertung erweist sich als aufwendig und zeitraubend: Sie wird voraussichtlich auf das Jahresende abgeschlossen werden können. Die unerwartet grosse Menge von Stellungnahmen erlaubt es nicht, vor Beendigung der Auswertung eindeutige Schwerpunkte festzustellen. Sobald das umfangreiche Vernehmlassungsmaterial geordnet und gesichtet ist, wird der Bundesrat die Öffentlichkeit umfassend orientieren.

Die Zentralstelle für Gesamtverteidigung legt Wert auf die Feststellung, dass die Gesamtverteidigung grösstenteils zivile Aufgabenbereiche umfasst wie z.B. Zivilschutz, Landesversorgung, koordinierten Sanitätsdienst, Betreuung von Flüchtlingen, Alarmierung der Bevölkerung bei zivilen oder militärischen Katastrophen, Kontakte mit den Kantonen, Übermittlung von Meldungen und Nachrichten aller Art. Die Armee ist darum lediglich einer der Partner der Gesamtverteidigung.

Zentralstelle für Gesamtverteidigung  
Informationsdienst

Manch einer verbrennt sich die Finger an einer Lüge, um sich nicht die ganze Hand an einer Wahrheit zu verbrennen

Jakob Stebler

### Drei neue Zivilschutzfilme

BZS. Vor wenigen Tagen wurden im Bundesamt für Zivilschutz die ersten Kopien der neuen Zivilschutzfilme zur Aufführung in die Gemeinden und an die Ausbildungszentren geschickt. Damit hat nach der Trilogie «Bereit sein...» (sie wurde auch in militärischen Kursen gezeigt), das zweite Dreierpaket Zivilschutzfilme den Weg durch die Zivilschutzorganisationen unseres Landes genommen. Die neuen Streifen zeigen einen kurzen Ausschnitt aus dem Leben eines Schweizer Soldaten, der sich am Ende seiner Soldatenlaufbahn und vor Beginn des Zivilschutzdienstes mit dem Zivilschutz befasst. Die Filme kommen unter den Namen «Vorsorgen ist besser» (Die Zivilschutzkonzeption), «Im Dienste der Bevölkerung» (Die Zivilschutzorganisation der Gemeinde) und «Zufluchtsort Schutzraum» (Das Leben im Schutzraum) in den Verleih.

### Drei Filme – drei Stationen

Von Anfang an wurde darauf geachtet, die Filme einfach zu gestalten. Die Dialoge sind bewusst in einer Sprache geschrieben, die «dem Volk aufs Maul schaut». Die deutschsprachigen Versionen sind in Mundart, die französische und italienische Version in der jeweiligen Schriftsprache abgefasst (Synchronisation). Hauptdarsteller in allen drei Filmen ist «Herr Berger», dargestellt vom bekannten Schauspieler Inigo Gallo. Wir begleiten ihn auf drei Stationen seiner Laufbahn: als Soldat im letzten Ergänzungskurs (Film «Vorsorgen ist besser»),